



**Shasta Head Start**  
CHILD DEVELOPMENT, INC.

**MANUAL PARA FAMILIAS**  
**EN EL PROGRAMA BASADO**  
**EN EL HOGAR**

2024-2025

375 Lake Blvd. Suite 100. Redding, CA  
530.241.1036 Fax 530.241.2703 [shastaheadstart.org](http://shastaheadstart.org)





# ¡BIENVENIDO!

**Estimados padres:**

**¡Bienvenido a Shasta Head Start! Tenemos el honor que usted haya elegido matricularse con nosotros. Shasta Head Start es un programa para mujeres embarazadas, bebés, niños pequeños y niños de edad preescolar desde el nacimiento hasta los cinco años. Nosotros proporcionamos programas seguros, divertidos e interesantes apropiados para la edad, diseñados para ayudar a los niños a hacer amigos, crecer y aprender mientras se preparan para la escuela. También ofrecemos experiencias de aprendizaje solo para padres y otras personas importantes en las vidas de los niños.**

**Este manual proporciona un resumen del programa. Al trabajar juntos, podemos ayudar a brindarles a usted y a su hijo una experiencia maravillosa y oportunidades de éxito durante su inscripción en el programa Shasta Head Start.**

**Saludos cordiales,** Gordon Chatham

**Director Ejecutivo**

Shasta Head Start

**Este Manual le Pertenece a:**

Nombre: \_\_\_\_\_

Centro: \_\_\_\_\_

Visitador (a) del Hogar: \_\_\_\_\_

Número de Teléfono del Centro: \_\_\_\_\_

Dirección del Centros: \_\_\_\_\_

# Shasta Head Start

CHILD DEVELOPMENT, INC.

Shasta Head Start se dedica a marcar una diferencia positiva en las vidas de los niños pequeños, una familia a la vez. Brindamos oportunidades de educación, apoyo para padres y recursos a las familias en nuestras comunidades.

**Nosotros somos...**  
**Amables y Amistosos**  
**Respetuosos**  
**Seguros y Saludables**

Nuestra **VISIÓN** es dar a los niños y  
a sus familias

**UN FUERTE COMIENZO EN LA VIDA**

**Nosotros creemos...**

- **Construir relaciones es fundamental para fomentar el cambio y el crecimiento**
- **El compromiso con el aprendizaje fortalece a las personas, las familias y las comunidades**
- **Los servicios individualizados crean oportunidades para el éxito**
- **El trabajo duro y la innovación conducen a la excelencia**
- **La diversión y el sentido del humor mantienen el equilibrio.**

# TABLE OF CONTENTS

<b>Bienvenido</b>	<b>Pg. 3</b>
<b>Expectativas del Comportamiento</b>	<b>Pg. 4</b>
<b>Tabla del Contenido</b>	<b>Pg. 5</b>
<b>¿Qué es el programa Basado en el Hogar?</b>	<b>Pg. 6</b>
<b>Código de Conducta</b>	<b>Pg. 7</b>
<b>Programa de Desarrollo y Cuidado Temprano</b>	<b>Pg. 8-11</b>
<b>Nutrición</b>	<b>Pg. 11-12</b>
<b>Salud y Seguridad</b>	<b>Pg. 12-17</b>
<b>Participación de Padres</b>	<b>Pg. 19-20</b>
<b>Discapacidades y Salud Mental</b>	<b>Pg. 20</b>
<b>Elegibilidad y Matrícula</b>	<b>Pg. 20-21</b>
<b>Protección de la Información Personal Identificable (PII)</b>	<b>Pg. 21</b>
<b>Folletos Adicionales</b>	<b>Pg. 22-37</b>
<b>Página de la Firma de Padres</b>	<b>Pg. 38</b>

# ¿QUÉ ES EL PROGRAMA BASADO EN EL HOGAR?

**Nuestra Misión:** Shasta Head Start (SHS) es una agencia sin fines de lucro dedicada a marcar una diferencia positiva en las vidas de los niños pequeños, una familia a la vez. Brindamos oportunidades de educación, apoyo para padres y recursos a las familias de nuestras comunidades.

**Nuestro Programa:** Shasta Head Start recibe financiación federal a través del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. para brindar servicios a familias elegibles con niños pequeños desde el nacimiento hasta los cinco años y mujeres embarazadas, a través de una variedad de opciones de programas en los condados de Shasta, Siskiyou y Trinity. Shasta Head Start brinda servicios a niños y familias en áreas centrales de aprendizaje temprano, salud y bienestar familiar, al mismo tiempo que involucra a los padres como socios en cada paso del camino. Shasta Head Start tiene programas preescolares, que se enfoca principalmente a niños de 3 y 4 años, y Early Head Start, para bebés, niños pequeños y mujeres embarazadas. Nuestros programas de preparación escolar y aprendizaje temprano están diseñados para brindar educación y desarrollo infantil temprano junto con servicios de apoyo familiar continuos e intensivos a mujeres embarazadas, bebés, niños pequeños y preescolares.

**Qué Esperar:** Usted es el primer y principal maestro de su hijo. En la opción del programa en el hogar, se brindan servicios integrales dentro de su propio hogar y con el objetivo de apoyar la relación entre padres e hijos. Usted, el padre, es la persona más importante del mundo para su hijo y tendremos la oportunidad de trabajar juntos en el entorno más familiar que tenga más significado para usted y su hijo. Promover interacciones seguras entre padres e hijos y experiencias de preparación escolar en el hogar proporciona una base para que usted, como padre, incorpore momentos de aprendizaje en las rutinas diarias de su familia.

## **Servicios Esenciales:**

- Desarrollo del niño y preparación para la escuela
- Pruebas y evaluaciones del desarrollo, sensorial, y comportamiento
- Metas de la familia para usted y su niño
- Visitas a domicilio y/o reuniones de padres y maestra
- Actividades en casa para padres y niños
- Servicios de la Salud, Nutrición y Dental
- Servicios para Discapacitados/Salud Mental
- Grupos de Crianza y entrenamientos
- Reuniones del Comité de Padres en el Centro
- Consejo de Políticas de Padres

**Visitas a Domicilio:** Las familias recibirán una visita domiciliaria por semana que durará al menos una hora y media. Todas las visitas domiciliarias son planificadas conjuntamente por el visitador domiciliario y los padres para reflejar el papel fundamental de los padres como primer y principal maestro de sus hijos. Los visitadores domiciliarios ayudarán a los padres a brindar experiencias de aprendizaje temprano de alta calidad en lenguaje, alfabetización, matemáticas, funcionamiento social y emocional, enfoques de aprendizaje, ciencias, habilidades físicas y artes creativas.

**Grupos de Juego:** Además de las visitas domiciliarias individuales, se ofrecen socializaciones grupales o grupos de juego dos veces al mes. Los grupos de juego promueven el papel de los padres como maestros del niño a través de experiencias centradas en la relación entre padres e hijos. Los grupos de juego también se planificarán junto con los padres y se centrarán en el desarrollo y los objetivos del niño y en cómo los padres pueden apoyarlos y se llevarán a cabo con la participación tanto del niño como de los padres. Los grupos de juego pueden ocurrir en un salón de clases, instalaciones comunitarias o excursiones e incluirán una comida o refrigerio saludable.

# CÓDIGO DE CONDUCTA

## Expectativas de Comportamiento en Todo el Programa

Somos Amables y Amigables

Somos Respetuosos

Nos Mantenemos Seguros y Saludables

Estos son los tres principios básicos para los niños en nuestro salón de clases. También se aplican a cada adulto involucrado en la experiencia de los niños en Head Start / Early Head Start, incluyendo el personal, padres y voluntarios. El objetivo de SHS es garantizar que nuestras aulas y funciones sean seguras, tanto física como emocionalmente, para niños y adulto.

Cada adulto se compromete a:

- Tratar a todos los miembros del personal con respeto, en persona y por teléfono;
- Tratar a los padres y voluntarios con respeto;
- Usar un lenguaje apropiado que los niños pequeños puedan escuchar;
- Tratar las malas conductas de sus propios niños de una manera positiva;
- Dirigir todas las preocupaciones relacionadas con los niños al personal de SHS.
- Apoyar la supervisión infantil mediante:
  - a. asegurarse de que las puertas y portones se cierren detrás de ellos cuando visite el centro
  - b. garantizar que los niños registren su entrada y salida
  - c. Notificar inmediatamente al personal del centro sobre cualquier problema observado de supervisión infantil

No serán permitidos los siguientes comportamientos por adultos bajo ninguna circunstancia:

- Abuso verbal, ya sea en persona o por teléfono hacia y desde adultos, incluyendo blasfemias, gritos, insultos o amenazas.
- Hablando negativamente frente a su niño, u otros niños, padres o miembros de la comunidad sobre el personal u otras familias inscritas;
- Grabar video o fotografiar en las instalaciones de SHS sin permiso.
- Castigo físico o verbal de los niños, incluyendo su propio niño

Shasta Head Start se reserva el derecho de pedir a cualquier adulto, incluidos los padres / tutores / miembros de la familia, que salgan del centro, aula o función si ocurre una situación que ponga en riesgo a los niños, otros adultos o miembros del personal. Si el adulto se niega a irse, se puede realizar una llamada a las autoridades correspondientes.

# PROGRAMA DE DESARROLLO Y CUIDADO TEMPRANO

**Filosofía del Desarrollo Infantil:** Creemos y estamos comprometidos con un programa de cuidado y desarrollo infantil que incluya a los padres como socios, respete la cultura familiar y reconozca a los niños como individuos únicos que aprenden y se desarrollan a diferentes ritmos y con diferentes estilos.

Como facilitadores del aprendizaje y el desarrollo, los visitantes del hogar, junto con los padres, crean un ambiente seguro y afectuoso. En este entorno, pueden evolucionar relaciones enriquecedoras entre los niños, las familias y el personal. Los niños pueden explorar y descubrir a través de experiencias planificadas que son apropiadas para su desarrollo y se basan en las necesidades individuales. Adquieren experiencia en los ámbitos físico, social, emocional y cognitivo, mientras que el refuerzo positivo, los elogios y el cuidado les permiten sentirse bien consigo mismos. Usted y su hijo participarán en una variedad de actividades de aprendizaje y desarrollo, harán nuevos amigos y se divertirán a medida que aprenden y crecen.

**Plan de Estudios:** Nuestra opción de base utiliza un plan de estudios basado en investigaciones llamado Padres como Maestros como plan de estudios principal. Este plan de estudios permite a los niños aprender sobre sí mismos, sus sentimientos y los demás a través del entorno y lecciones bien planificadas. Las actividades y la instrucción se individualizan para satisfacer a cada niño en su propio nivel de desarrollo. Usted y su hijo participarán en muchas actividades diferentes diseñadas para desarrollar habilidades y conceptos a medida que alcanzan nuevos niveles de desarrollo. Se publicará un plan de lección con las actividades en las que participará su hijo en su grupo de juego y lo invitamos a ofrecer ideas y sugerencias a su visitador domiciliario.

**Pirámide de Enseñanza:** La Pirámide de Enseñanza es un marco para apoyar el desarrollo social y emocional de nuestros niños. El objetivo de la Pirámide de Enseñanza es crear un entorno en el que todos los niños se sientan bien al asistir a la escuela. Esto se logra diseñando aulas que promuevan la participación en el aprendizaje y construyendo relaciones positivas entre los niños, las familias y el personal. En nuestro uso de la Pirámide de Enseñanza, el personal de nuestro salón de clases trabajará en conjunto para garantizar que todos los niños comprendan las expectativas de comportamiento, reciban instrucción en habilidades sociales y aquellos que tienen dificultades reciban apoyo individual.

La Pirámide de Enseñanza ilustra que la base para ayudar a los niños a desarrollar habilidades sociales y emocionales son relaciones enriquecedoras y receptivas y ambientes de alta calidad. La mitad de la pirámide, la enseñanza de habilidades sociales y emocionales se proporciona a todos los niños y algunos niños reciben enseñanza y apoyo adicionales. La cima de la pirámide muestra que unos pocos niños necesitarán la base, el medio y una intervención individualizada para abordar conductas desafiantes.

**Pañales:** Shasta Head Start proporciona pañales a los niños que los necesitan durante sus grupos de juego. Al inscribirse, se le preguntará sobre la rutina de cambio de pañales de su hijo.

**Mordiendo:** Si su hijo es un niño pequeño, tenga en cuenta que algunos niños pequeños pasan por una “etapa de morder”. Este es un proceso de desarrollo normal. Si un niño pequeño muerde, lo más probable es que le estén saliendo los dientes, y le proporcionaremos un anillo de dentición para calmar las encías. Si morder se vuelve perjudicial para los demás, discutiremos un plan para garantizar la seguridad de todos los niños en el programa.



**Órdenes de Custodia / Restricción:** Al momento de la inscripción, el padre / tutor inscrito le proporcionará al personal una copia de cualquier documento judicial que afecte los derechos de cualquiera de los padres biológicos (es decir, custodia judicial, orden de restricción). En los casos en que el padre / tutor legal desee negar el acceso al padre sin custodia, las copias apropiadas de la documentación legal (orden de custodia, orden de restricción o terminación de los derechos de los padres) deben presentarse al personal de Shasta Head Start. Shasta Head Start está obligado por ley a cumplir con las órdenes de custodia y las órdenes de restricción actuales proporcionadas por el padre / tutor.

**Asistencia:** La asistencia regular y puntual es crucial para que los niños estén bien preparados para el éxito en el kínder y más allá. SHS trabajará con los padres de una manera positiva y proactiva para apoyar la asistencia regular. La asistencia regular, 90% o más, es ideal para que su hijo reciba el beneficio completo de participar en el programa Shasta Head Start (SHS). Los padres deben notificar a SHS cuando un niño estará ausente debido a una enfermedad u otras emergencias. El personal de SHS trabajará proactivamente con las familias para promover la asistencia regular.

## ASISTE HOY, LOGRA MAÑANA

LA BUENA ASISTENCIA EN LA ESCUELA SIGNIFICA QUE LOS ESTUDIANTES...



**PREESCOLAR**  
Establecen habilidades y desarrollan hábitos para llegar a tiempo.



**ESTUDIANTES DE PRIMARIA**  
Leen bien el final del tercer grado.



**SECUNDARIA Y PREPARATORIA**  
Permanecen en camino a graduarse.



**ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS**  
Obtienen sus títulos universitarios.



**TRABAJADORES**  
Tienen éxito en sus puestos de trabajo.

Demasiadas ausencias — permitas o no — pueden impedir que los estudiantes que tengan éxito en la escuela y en la vida. ¿Cuántos son "demasiados"? 10% del año escolar — o sea, faltando 18 días (2 días por mes) — puede causar que el estudiante se desvíe.



### Ausencias Justificadas:

- Una ausencia justificada es una ausencia debido a enfermedad, citas médicas/dentales o emergencia (incluidos desastres naturales y cortes de energía).
- Los padres pueden solicitar que se justifiquen las ausencias por motivos de viaje. La aprobación se otorga caso por caso.
- Los padres deben comunicarse con Shasta Head Start el día de la ausencia o antes para confirmar que la ausencia es justificada.

### Ausencias Injustificadas:

- Una ausencia injustificada es una ausencia que no se debe a enfermedad, emergencia o citas médicas/dentales.
- Las "ausencias" sin notificación a los padres se consideran ausencias injustificadas.
- Todas las ausencias y explicaciones injustificadas se documentarán en el registro de visita domiciliaria.
- Un total de dos (2) ausencias consecutivas injustificadas pueden resultar en

un Equipo de Estudio de Asistencia. Si la familia no está dispuesta a participar, el espacio se considerará abierto para la inscripción.

- Ejemplos de preocupaciones crónicas de asistencia incluyen, entre otros, los siguientes:
  - Faltar a dos o más visitas domiciliarias consecutivas.
  - Reprogramar con mucha frecuencia las visitas domiciliarias habituales.
- Retirarse del Programa.:
  - Si no se puede establecer una asistencia constante mediante la participación en visitas domiciliarias, las familias serán retiradas del programa solo cuando no quieran o no puedan participar.
  - Si todos los intentos de comunicarse con la familia han fallado mediante teléfono, carta, mensaje de texto o visita al hogar, la familia será retirada del programa después de diez (10) días consecutivos sin contacto.

**Política de Disciplina:** Las siguientes son estrategias y pautas utilizadas por los empleados de Shasta Head Start para ayudar a los niños con su comportamiento:

1. Anticipar y prevenir posibles problemas estableciendo rutinas y horarios consistentes, entornos de apoyo y expectativas claras de comportamiento.
2. Usar el Reconocimiento Descriptivo Positivo cuando un niño muestre el comportamiento deseado (describa lo que ve, es decir, "¡Estás usando los pies para caminar en el aula, estás teniendo cuidado!")
3. Redirigir a los niños a actividades apropiadas sin reconocer el comportamiento inapropiado. Ofrezca opciones de actividades que satisfagan las necesidades del niño. ¡Recuerde, el comportamiento comunica una necesidad!
4. Reconocer y validar los sentimientos de los niños. Ayúdelos a encontrar formas de expresar sus sentimientos para que puedan calmarse y regular.
5. Enseñar directamente el uso de estrategias sociales y emocionales
  - a. Habilidades de Amistad
  - b. Alfabetización Emocional (capacidad de identificar, comprender y expresar emociones de manera saludable)
  - c. Autocontrol y autorregulación emocional
  - d. Resolución de problemas
6. Utilice momentos de enseñanza para enseñar y practicar el uso de estrategias sociales y emocionales.
7. Tener materiales terapéuticos disponibles en el aula como varias opciones de métodos para autorregularse. Los materiales disponibles incluirán un lugar tranquilo, materiales sensoriales y oportunidades de movimiento y actividad física.
8. Usar el humor para ayudar a los niños a comprender que realmente se preocupa por ellos y para mantener las cosas alegres.

En ningún momento se violarán los derechos personales ni se utilizará en el aula el castigo corporal, el abuso emocional o físico, la humillación, el aislamiento, el uso de alimentos como castigo o la negación de necesidades básicas.

**Transición de los Niños:** Shasta Head Start proporciona apoyo a las familias a convertirse en defensores de sus niños mientras que ellos se mueven dentro o fuera de nuestro programa de las siguientes maneras:

- Se desarrollará un plan de transición que incluye las fortalezas, áreas de crecimiento, orientación y estrategias para apoyar a cada niño y familia en transición de entrada o salida de Head Start.
- Cada niño de los 2.5 años (30 meses) de edad de acuerdo con las regulaciones estatales de licencias de Shasta Head Start, tendrán un plan de transición desarrollado para apoyar al moverse del programa de bebé, niño pequeño al programa preescolar.

- Las actividades son planeadas por los maestros y cuidadores para apoyar los planes de la transición. Estas actividades son incorporadas en el plan de estudios y la participación de los padres y socios comunitarios.

## NUTRICIÓN

Shasta Head Start participa en el Programa de Alimentos para el Cuidado Infantil de California (CACFP). Seguimos altos estándares tanto para la planificación del menú como para la preparación de alimentos. Su familia recibirá una comida o refrigerio nutritivo en cada grupo de juego. Se anima a los niños a elegir qué alimentos les gustaría comer y a empezar a servirse ellos mismos. La comida nunca se utiliza para castigar o recompensar a un niño; La hora de comer es una experiencia feliz y placentera. Todos los alimentos ofrecidos cumplen con las pautas de Head Start de bajo contenido de azúcar, bajo contenido de sodio, bajo contenido de grasa y sin alimentos excesivamente dulces o pegajosos. Las familias no pueden traer comida del exterior a un grupo de juego para su hijo individual o para compartir con el salón de clases en ocasiones especiales.

**Dietas Especiales:** Si su hijo tiene alergia, restricción o dieta especial, infórmenos. Intentaremos adaptarnos a todas las dietas médicamente necesarias y a las alergias alimentarias diagnosticadas. Las adaptaciones alimentarias normalmente requieren una nota del médico. Es posible que un niño no pueda asistir al grupo de juego hasta que exista un plan individualizado para garantizar su seguridad durante las comidas. No nos adaptamos a las preferencias alimentarias.

**Atragantamiento:** Para reducir el riesgo de asfixia, no se les ofrecerá a los niños alimentos redondos, duros, pequeños, gruesos, pegajosos, lisos o resbaladizos (es decir, salchichas, uvas enteras, caramelos duros, nueces, semillas, guisantes crudos, pretzels duros), patatas fritas, palomitas de maíz, cucharadas de mantequilla de maní, malvaviscos o trozos de carne más grandes que los que se pueden tragar.

**Fórmula/Leche Materna:** La fórmula se proporciona durante los grupos de socialización.

### **Política de Derechos Civiles para el Programa de Nutrición Infantil**

Para cumplir con los requisitos de cumplimiento federales y estatales para quejas de derechos civiles, se ha escrito e implementado la siguiente política para Shasta Head Start Child Development Inc.

De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las regulaciones y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA), el USDA, sus agencias, oficinas y empleados, y las instituciones que participan o administran programas del USDA tienen prohibido discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad o represalias por actividades anteriores de derechos civiles en cualquier programa o actividad realizada o financiada por el USDA.

Las personas con discapacidad que requieran medios alternativos de comunicación para la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano, etc.), deben ponerse en contacto con la Agencia (estatal o local) donde solicitaron beneficios. Las personas sordas o con problemas de audición o discapacidades del habla pueden comunicarse con el USDA a través del Servicio de Retransmisión Federal al (800) 877-8339. Además, la información del programa puede estar disponible en otros idiomas además del inglés.

Para presentar una queja del programa o la discriminación, completar el Formulario de Queja USDA Discriminación, (AD-3027) se encuentra en línea en: [http://www.ascr.gov/complain\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.gov/complain_filing_cust.html), y en cualquier oficina del USDA, o escribir una carta dirigida al USDA y proporcionar en la carta toda la información solicitada en el formulario. Para solicitar una copia del formulario de queja, llame al (866) 632 a 9992. Enviar el formulario completado o una carta al USDA por correo:

U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410  
Fax: (202) 690-7442; or  
Email: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Esta institución es un proveedor de igualdad de oportunidades.

## SALUD Y SEGURIDAD

**Requisitos de salud:** La ley del estado de California requiere que todos los niños tengan un examen físico actual y vacunas actualizadas para ingresar a nuestros programas Head Start. El propósito de este examen es determinar si hay algún problema que pueda afectar la capacidad de su hijo para participar y aprender mientras está en Head Start. Head Start también requiere que los niños durante el transcurso de su tiempo en nuestro programa se mantengan al día con estos exámenes e inmunizaciones.

Para programar el examen de su hijo, llame a su proveedor de atención médica o solicite a su trabajador familiar una lista de proveedores médicos locales. Los niños que ya están en Medi-Cal podrán obtener este examen como parte de su seguro. Si su hijo no tiene seguro y su familia cumple con las pautas de ingresos, es posible que pueda inscribirse en el momento del examen. Póngase en contacto con su proveedor de atención médica para obtener más información. Para asistir a los programas del centro, los niños deben tener un examen médico completo dentro de un año antes o 30 días después de la entrada. Un informe médico firmado por un médico cumple con este requisito. Un niño que se inscribe sin cumplir con este requisito debe tener la prueba de una cita con el doctor para que continúe asistiendo o puede ser excluido.

## NO REGISTRO? NO VACUNAS? NO ESCUELA.



**Enfermedad y Control de Salud en el Grupo de Juego:** Si su hijo tiene fiebre, diarrea, vómitos o está obviamente enfermo, manténgalo en casa. Esto protege a los demás niños y ayuda a su hijo a descansar y recuperarse. Se completará un control de salud con cada niño al llegar a cada grupo de juego. Si su hijo está evidentemente enfermo, no se le permitirá quedarse.

### Mantenga a su Hijo en Casa si Tiene Alguno de los Sigüientes Síntomas:



**Política de los Piojos en la Cabeza:** Para ayudar a los niños a protegerlos de contraer piojos, la siguiente política está vigente:

- Al comienzo de cada día, el personal revisará la cabeza de cada niño para detectar la presencia de piojos o liendres (huevos). Shasta Head Start tiene una política de “no-piojos”, lo que significa que cualquier niño con piojos o liendres dentro de ½ pulgada del cuero cabelludo será enviado a casa para recibir tratamiento y eliminación de las liendres.
- A un niño infectado con piojos no se le permitirá regresar al salón de clases hasta que un miembro del personal haya verificado y confirmado que el niño está libre de piojos y que no hay liendres dentro de ½ pulgada del cuero cabelludo. Los niños deben ser llevados al centro para que un miembro del personal los revise antes de que se les permita viajar en el autobús nuevamente.
- Se anima a los padres a que el control de piojos y liendres forme parte de la rutina de higiene diaria de sus hijos. Si necesitas ayuda para aprender a detectar y eliminar piojos y liendres, consúltanos. Podemos ayudar.

**Medicamentos:** Si su hijo requiere medicamentos, es responsabilidad del padre/tutor administrarlos durante los grupos de juego.

**Exámenes de Audición y Visión:** Todos los niños inscritos en Early Head Start (EHS) o Head Start (HS) recibirán un examen de audición y visión dentro de los 45 días posteriores al ingreso al programa. Todas las evaluaciones son apropiadas para la edad y no intrusivas. Si su hijo no pasa las evaluaciones, las examinaremos por segunda vez antes de hacer una referencia. Si le damos una referencia, le pedimos que lleve a su hijo a su proveedor de atención médica u especialista para verificar su audición o visión. Por favor traer los resultados de esa cita.

**Política de Protección Solar:** Shasta Head Start tiene una política de protección solar para garantizar que todos los niños y el personal que participan en el programa estén protegidos del daño solar causado por los dañinos rayos UVB y UVA del sol. Se alienta a los padres de niños de seis (6) meses en adelante a aplicar protector solar a sus hijos antes de que asistan a la escuela durante los meses de abril a octubre. Para la seguridad general del sol, recuerde: usar protector solar, usar ropa protectora y gafas de sol, tomar descansos a la sombra y beber mucha agua. Para más información contacte al personal de su centro.

**Política de Fumar:** Cada uno de nuestros centros es un ambiente libre de humo y libre de tabaco. Fumar, usar cigarrillos electrónicos o masticar tabaco no están permitidos en o alrededor del edificio, incluyendo el estacionamiento o dentro de 30 pies de cualquier puerta o ventana en todo momento.

Todo el tiempo significa:

- Horas de oficina regulares
- Actividades que tienen lugar antes o después de las horas regulares de oficina (incluyendo eventos patrocinados por SHS); y
- Otras horas no descritas arriba

Todos los espacios indicados en los centros incluyen:

- Aulas
- Cocinas
- Oficinas/Salas de Reuniones
- Parques infantiles
- Estacionamientos
- Vehículos utilizados para el transporte de niños, padres u otras personas.
- Todos los demás espacios no descritos anteriormente utilizados por Shasta Head Start

**Política del Manejo de Plagas:** Shasta Head Start sigue el Acta de Escuelas saludables y toma un manejo de plagas integrado (IPM) para el manejo de plagas. El propósito de IPM es el uso de las prácticas de las plagas más eficaces y menos tóxicas en los centros de las escuelas, con el fin de reducir la exposición de los niños a químicos tóxicos y pesticidas. Para más información sobre IPM por favor visite: [www.schoolipm.info](http://www.schoolipm.info)

La Ley de la Salud de las Escuelas requiere que todos los centros de cuidado de niños informen a los padres o tutores de los pesticidas que esperan usar este año.

Esperamos usar los siguientes pesticidas en su centro este año:

<b>Nombre del Producto:</b>	<b>Ingrediente Activo:</b>
Cebo Granular Avanzado	Abamectina B1
Gel/Cebo Advion	Indoxacarb
Alpino	Dinotefurano
Archer	Piriproxifeno
AzaSol	Azadiractina
Bora-Care	Octaborato disódico tetrahidrato
Chase Granulado	Aceite de ricino, lauril sulfato de sodio
CimeXa	Gel de sílice amorfa
Conserve SC	Espinosad
Contrac All Weather	Bromadiolona
Crossfire	Clotianidina, Metoflutrina
Cy-Kick	Ciflutrina
Demand CS	Lambda-Cihalotrina
Drione	Gel de sílice Amorfo, Piretrinas
ExciteR	Piretrinas, Butóxido de Piperonilo
Fendona CS	Alfa-Cipermetrina
Gallery 75 DF	Isoxabeno
Gentrol	Hidropreno
Heritage	Azoxistrobina
Lifeline	Glufosinato de Amonio
Maxforce FC	Fipronilo
Maxforce Impact	Imidacloprid
Merit 75 WSP	Imidacloprid

Onslaught	Esfenvalerato, Praletrina
Permethrin SFR	Permetrina
Phantom	Clorfenapir
Premise	Imidacloprid
Sledgehammer	Halosulfurón-metilo
Snapshot	Trifluralina, isoxabeno
Suspend Polyzone	Deltametrina
Taurus SC	Fipronilo
Tekko Pro	Novalurón, piriproxifeno
Tempo SC Ultra	Beta-ciflutrina
Terad3	Colecalciferol
Termidor	Fipronilo
Terro Bait Station	Tetraborato de Sodio Decahidratado
Timbor	Octaborato Disódico Tetrahidrato
Wasp Freeze II	Praletrina
WHY Trap	Butirato de heptil, 2-metil-1-butanol

Para más información sobre estos pesticidas y la reducción del uso de pesticidas, por favor visitar el Departamento de Regulaciones de Pesticidas en el sitio de la web: [www.cdpr.ca.gov](http://www.cdpr.ca.gov)

La Ley de la Salud del 2000 de las Escuelas requiere que todos los centros proveedores de cuidados de niños proporcionen a los padres o tutores de los niños una notificación del uso de pesticidas en el centro. La notificación deberá ser publicada en el centro 24 horas antes de la aplicación e identificará el ingrediente activo o ingredientes en cada producto pesticida. Para información futura sobre pesticidas y sus alternativos, por favor visitar - <http://www.cdpr.ca.gov>

Los padres o tutores tal vez puedan solicitar ser notificados individualmente antes de la aplicación de cualquier pesticida, completando la solicitud de abajo. Si a usted le gustaría ser notificado cada vez que se apliquen pesticidas, por favor completar y regresar la forma de abajo para que sea registrado. Las personas en la lista serán notificadas 72 horas antes de que los pesticidas sean aplicados.

Para preguntas futuras, por favor ponerse en contacto con el Supervisor del Centro o con el Gerente de Servicios de Salud.



---

<cortar aquí>

**Solicitud para Notificación Individual de la Aplicación de Pesticida**

Me gustaría ser notificado 72 horas antes de la aplicación de cada pesticida en el centro de mi niño. Preferiría ser contactado por (marcar uno): E-mail \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Text \_\_\_\_\_

Nombre del Padre/Tutor: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre del Niño: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Regresar a: Gerente de Servicios de Salud - Shasta Head Start  
375 Lake Blvd, Suite 100 Redding, CA 96003



# PARTICIPACIÓN DEL PADRE

El éxito de Shasta Head Start es un resultado directo del compromiso constante de involucrar a los padres y las familias en todos los aspectos del programa Head Start. Los padres se convierten en los que tomen decisiones eficaces y ejercen habilidades de liderazgo al participar y compartir en proyectos o procesos. Nuestro objetivo es trabajar juntos en asociación.

**Participación:** Hay varias maneras que usted puede participar y ser involucrado:

- **Padre/Niño Actividades en Casa:** Disfrute de enseñar y captar la atención de su niño en las actividades “en casa” que su maestro o cuidador principal manda a la casa.
- **Reuniones del Comité del Centro:** Las reuniones del comité del padre en el centro se realizan mensualmente. Se les anima a todas las familias que asistan a estas reuniones informativas que ofrecen entrenamientos, actividades, y oportunidades de conocer a otras familias.
- **Educación del Padre:** Los entrenamientos y talleres del padre cubren muchos temas de interés para los padres, tal como disciplina, salud, nutrición, etc.
- **Consejo de Políticas:** Se eligen Representantes y Alternantes de cada centro en octubre para participar en el Consejo de Políticas. El Consejo de Políticas se reúne mensualmente para proveer unas vías formales para la participación del padre en las decisiones compartidas, en sociedad con el personal de administración clave y la Junta Directiva.

**Donaciones/In-Kind:** Las donaciones/In-Kind se refiere a servicios o materiales donados a Head Start. Cada categoría de donación se documenta y calcula en formularios "donaciones/in-kind" que se mantienen en el centro y en talleres o capacitaciones. Los registros de actividad de padres e hijos o "tareas" también son una gran fuente de donaciones cuando trabaja con su hijo en casa.

Por cada \$ 4 que el gobierno de los Estados Unidos otorga a Head Start para ejecutar el programa, se deben dar \$ 1 en donaciones de las familias de Head Start y la comunidad. Estas donaciones se otorgan como "donaciones/in-kind" y no como dinero real; sin embargo, el tiempo y los materiales donados se cuentan como un monto en dólares. Las regulaciones establecen que, si no recolectamos todas las donaciones necesarias, el Gobierno de los Estados Unidos puede quitar \$ 4 de nuestra subvención por cada \$ 1 de corto que estemos en las donaciones. Asegúrese de realizar un seguimiento de sus donaciones para que podamos mantener el programa funcionando y todos los servicios que tenemos para las familias.

**Diversidad Cultural:** Shasta Head Start se adhiere a los principios multiculturales que promueven el respeto por las diferencias y las identidades culturales de cada individuo. Adoptamos la diversidad e incorporamos información sobre diversas culturas en nuestro plan de estudios, entornos de centros y mediante la capacitación. La diversidad cultural mejora todos los aspectos de nuestro trabajo con niños, familias y la comunidad.

## **Reporte de Abuso Infantil:**

Los empleados de Shasta Head Start son reporteros obligatorios y están obligados a reportar la sospecha de abuso / negligencia infantil a Servicios para Niños y Familias (CFS). Shasta Head Start se adhiere a una política de no divulgación de sospechas de abuso infantil a la familia inscrita y preservará la confidencialidad de todos los registros relacionados con el abuso infantil de acuerdo con la ley estatal.

**Confidencialidad:** La confidencialidad es responsabilidad de cada voluntario, padre o miembro del personal de Shasta Head Start. La protección de la información comercial confidencial es vital para los intereses y el éxito de Shasta Head Start. La información confidencial incluye, entre otros, los siguientes ejemplos:

- Los archivos confidenciales de los niños y las familias que atendemos
- Personal e información del personal
- Programas y códigos de computadora
- Proyectos y propuestas pendientes
- Datos tecnológicos

## **DISCAPACIDADES Y SALUD MENTAL**

Shasta Head Start reserva el 10% de sus oportunidades de inscripción para niños con discapacidades que pueden necesitar apoyo adicional para alcanzar su máximo potencial. No discriminaremos ni negaremos la admisión a ningún niño únicamente por una discapacidad. Si su hijo tiene necesidades especiales de cualquier tipo, nuestro Departamento de Discapacidades trabajará directamente con usted y el maestro de su hijo para garantizar que se satisfagan las necesidades individuales.

Shasta Head Start brinda servicios integrales de salud mental a niños y familias. Estos servicios incluyen una visita a cada salón de clase por parte de un médico de salud mental para garantizar que exista un ambiente social y emocional saludable para todos los niños. Criar hijos puede ser un trabajo desafiante pero gratificante. Su salud mental es igualmente importante para el bienestar de su hijo. No dude en informar al personal de SHS si necesita apoyo adicional y lo conectarán con recursos como grupos para padres o servicios locales de asesoramiento.

## **ELEGIBILIDAD Y MATRICULACIÓN**

Los niños están inscritos en programas elegibles de Shasta Head Start y/o del Departamento de Educación de California de acuerdo con los requisitos de elegibilidad y selección determinados por los mandatos de financiación federales y estatales. Además, Shasta Head Start sigue criterios de selección decididos localmente en función de las necesidades de la comunidad para ayudar a garantizar que a las familias elegibles para Head Start con mayor necesidad se les ofrezca un hogar, cuidado infantil y servicio preescolar.

**No discriminación:** Shasta Head Start opera de forma no discriminatoria. Esto significa igualdad de trato y acceso a los servicios sin distinción de raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, etnia, género, orientación sexual, estado civil o parental, capacidad mental o física o discapacidad.

**Instrucción religiosa:** Shasta Head Start no proporcionará ni dará reembolsos por servicios de cuidado y desarrollo infantil que incluyan instrucción religiosa o adoración. (Nota: Autoridad citada: Sección 8269, Código de Educación. Referencia: Sección 8265, Código de Educación)

- Barclay’s Official Code of Regulation - Title 5 Education
- Division 1: California Department of Education
- Chapter 19: Child Care and Developmental Programs
- Sub Chapter 2: General Requirements
- Article 1: General Provisions

### **Certificación/Recertificación:**

Head Start requiere que las familias vuelvan a verificar su elegibilidad en el programa si:

1. Hay una Interrupción en el Servicio (el niño se retira del programa por un período de tiempo y se reinscribe en el mismo año del programa)
2. El niño pasa de Early Head Start a Head Start
3. El niño participa en Head Start por tercer año del programa

**Fraude:** intentar proporcionar o proporcionar información falsa intencionalmente puede resultar en la terminación de la participación en el programa de esta agencia y puede estar sujeto a acciones legales.

## **PROTECCION DE LA IDENTIFICACION PERSONAL IDENTIFICABLE (PII)**

Shasta Head Start (SHS) utiliza un enfoque integral de administración de datos diseñados para apoyar la disponibilidad, usabilidad, integridad y seguridad de los datos y para proteger la Información Personal Identificable (PII) contenida en los registros de niños y familias. SHS cumple con los procedimientos de confidencialidad y datos definidos en las Normas de Desempeño del Programa Head Start (1303.20) y la Ley de Educación de Individuos con Discapacidades (IDEA).

Los datos incluyen todas las PII y otra información no pública. Los datos incluyen, pero no se limitan a, los datos de inscripción y evaluación de nivel infantil utilizado para la operación diaria del programa, los datos agregados de evaluación de nivel infantil utilizados para los informes de resultados del programa y los datos utilizados para demostrar cumplimiento a las agencias reguladoras.

Los padres tienen el derecho de inspeccionar los registros de su niño y de enmendar los registros que el padre cree que son inexactos o engañosos, y de solicitar una audiencia para desafiar la información en el expediente de su niño.

Los padres pueden solicitar una copia de los procedimientos completos de Shasta Head Start para proteger la confidencialidad de PI en los registros de niños y familias. Estos procedimientos detallan la calidad de los datos, el uso efectivo de los datos, las disposiciones de confidencialidad aplicables, las revelaciones con y sin el consentimiento de los padres y el mantenimiento de los registros.

# INFORMACION ADICIONAL DE RECURSOS PARA PADRES

- **ACUERDO DE ADMISIÓN**
- **EFFECTOS DE LA EXPOSICIÓN DE PLOMO PUB515**
- **LEY DE SEGURIDAD PARA PASAJEROS INFANTILES DE CALIFORNIA PUB269**
- **LEY DE KAITLYN**
- **CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA ASIENTOS DE COCHE**
- **LISTA DE VERIFICACIÓN DEL ASIENTO DEL COCHE PARA PADRES**
- **CONSEJOS DE SEGURIDAD PEATONAL**
- **20 HECHOS SOBRE EL ABUSO INFANTIL PUB411**
- **DIME QUÉ HACER EN SU LUGAR**

## ACUERDO DE ADMISIÓN

### **I. SERVICIOS BÁSICOS**

Shasta Head Start es un programa financiado con fondos federales diseñado para proporcionar servicios de apoyo temprano, continuo e intensivo para mujeres embarazadas, bebés, niños pequeños, preescolares y a sus familias. Los servicios básicos incluyen:

- Plan de estudios basado en investigación para promover la preparación escolar
- Comidas y bocadillos saludables
- Evaluaciones de la visión y audición
- Evaluación Social Emocional y del Desarrollo
- Servicios para incapacitados y salud mental y Consulta
- Oportunidades de educación y participación para padres
- Servicios prenatales y postnatales
- Transporte (en lugares específicos)
- Opciones de programas basados en el hogar o en el centro

### **II. SERVICIOS OPCIONALES**

Los servicios opcionales adaptados a las necesidades específicas de cada niño y familia incluyen:

- Asistir en la facilitación de servicios según IFSP / IEP, como terapia ocupacional, servicios de habla y lenguaje.
- Servicio de idiomas para estudiantes del idioma inglés
- Servicios de salud mental
- Asistencia con el seguimiento y tratamiento para problemas agudos (basado en la necesidad)

### **III. PROVISIONES DEL MÉTODO DE PAGO**

El programa Head Start es administrado por la Administración para Niños y Familias (ACF) dentro del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS). Todos los servicios de Head Start son gratis para las familias inscritas en el programa. Los servicios de nutrición son gratis para todos los participantes y son financiados por el Departamento de Agricultura del Programa de Comida para el Cuidado de Niños en los Estados Unidos, el cual está administrado por el Departamento de Educación del Estado de California.

### **IV. DERECHO DE LICENCIA PARA LA AGENCIA PARA DESEMPEÑAR SUS FUNCIONES**

Sección 101200 (b)(c) del Manual de Licencias del Cuidado Comunitario, Título 22, División I, Capítulo 12; se entiende por el Cliente y el Programa de Head Start que:

A. El Departamento tiene la autoridad de entrevistar a los clientes, incluyendo los niños, o el personal, sin previo consentimiento.

(1) El titular de la licencia deberá garantizar que se establezcan las disposiciones para las entrevistas privadas con algún niño o con el personal.

B. El Departamento tiene la autoridad de inspeccionar, hacer una auditoria, y copiar los archivos de un niño o del centro de cuidado del niño de acuerdo con la exigencia durante las horas normales del funcionamiento del negocio. Los archivos serán retirados si es necesario para sacar copias. El retiro de los archivos deberá estar sujeto a los requisitos de las Secciones 101217(c) y 101221(d).

(1) El titular de la licencia deberá garantizar que se establezcan las disposiciones para la revisión de todos los archivos relacionados con el funcionamiento del centro de cuidado de niños.

# ACUERDO DE ADMISIÓN

## V. CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN EN EL COMPONENTE PARA NIÑOS PEQUEÑOS

Sección 101805(b) del Manual de Licencias de Cuidado Comunitario, Título 22, División 12 Estados.

- (1) No se moverá a un niño menor de 18 meses al componente para niños pequeños. No se requerirá que un niño de 18 meses de edad o más sea colocado en el componente para niños pequeños.
- (2) Los padres deberán dar permiso por escrito para la colocación de sus hijos en el componente para niños pequeños, y el permiso por escrito se mantendrá en el archivo de la instalación para el niño.

Shasta Head Start requerirá que los padres de niños pequeños de 18 meses o más firmen el Plan de necesidades y servicios para niños pequeños, dando permiso para que su hijo sea ubicado en el componente para niños pequeños, antes de que el niño se traslade a la sala para 24 niños pequeños.

## VI. LA POLÍTICA DE “PUERTAS ABIERTAS” EN HEAD START

Todos los centros en Head Start están abiertos durante las horas de funcionamiento para que los padres visiten y participen como voluntarios u observadores; para apoyar las actividades del programa y la educación de sus hijos.

## VII. CONDICIONES POR LAS QUE EL ACUERDO SE PUEDE TERMINAR

Este acuerdo puede ser terminado por el cliente en caso de que la familia se mude a otra área, o que el programa ya no satisface las necesidades del niño. Este acuerdo puede ser terminado por el programa en el caso de que el padre, tutor o representante no cumpla con los requisitos de la Guía Federal que determina los Índices de Pobreza, o si el padre, tutor o representante no cumpla con los requerimientos de las expectativas del programa sobre la asistencia regular a las clases o actividades. Este acuerdo se terminará automáticamente por la muerte del cliente (niño).

### ***DE ACUERDO Y ACEPTADO POR:***

\_\_\_\_\_  
Padre o Tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Representante de Head Start

\_\_\_\_\_  
Fecha



## LOS EFECTOS DE LA EXPOSICIÓN AL PLOMO

Los niños de edades 1 al 6 corren el riesgo más alto de envenenamiento por plomo.

El envenenamiento por plomo puede dañar el sistema nervioso y el cerebro de un niño cuando aún se está desarrollando, lo que causa problemas de aprendizaje y comportamiento que podrían durar toda la vida.

- El plomo puede causar una disminución de glóbulos rojos en la sangre (anemia).
- Aún cantidades pequeñas de plomo en el cuerpo pueden dificultarles a los niños el aprendizaje, la concentración y el éxito escolar.
- La exposición al plomo en cantidades más grandes puede dañar el sistema nervioso, los riñones y otros órganos importantes. La exposición demasiado alta puede ocasionar convulsiones o la muerte.

## DATOS SOBRE EL ENVENENAMIENTO POR PLOMO

- La acumulación de plomo en el cuerpo se conoce como envenenamiento por plomo.
- El plomo es un metal natural que ha sido usado en muchos productos y es nocivo para el cuerpo humano.
- No existe un nivel de plomo que sea seguro en el cuerpo.
- Cantidades pequeñas de plomo en el cuerpo pueden causar problemas de aprendizaje y de comportamiento de toda la vida.
- El envenenamiento por plomo es una de las enfermedades ambientales más comunes en los niños de California.
- Los Estados Unidos han tomado muchas medidas para deshacerse de las fuentes de plomo, pero el plomo aún está a nuestros alrededores.

### EN EE.UU.

- En 1978 el plomo en la pintura de las casas fue severamente reducido.
- En los años 80 se prohibieron las soldaduras de plomo en las latas de comida.
- A principios de los años 90 se eliminó el plomo en la gasolina.

## EL PLOMO EN EL AGUA DEL GRIFO

La única manera de saber si el agua del grifo contiene plomo es analizándola.

Es más probable que el agua del grifo tenga plomo si:

- Las materias de plomería, incluyendo instalaciones fijas, soldaduras (utilizadas para unir metales) o líneas de servicio contienen plomo.
- El agua no viene de un sistema de agua público (por ejemplo, un pozo privado).

Para reducir cualquier posible exposición al plomo en el agua del grifo:

- **Deje correr el agua para limpiar la tubería en su hogar.** Deje correr el agua por lo menos 30 segundos antes de usarla para cocinar, beber o preparar fórmula para su bebe (si la usa). Si el agua no se ha usado en las últimas 6 horas o más, deje correr el agua hasta que esté fría (1 a 5 minutos).\*
- **Solo use agua fría del grifo para cocinar, beber o preparar la fórmula del bebe (si la usa).** Si el agua necesita ser calentada, use agua fría y caliéntela en la estufa o en el microondas.

- **Cuide su tubería.** No se debe usar soldaduras de plomo para trabajos de plomería. Periódicamente remueva coladores de grifería y deje correr el agua 3 a 5 minutos.  
\*
- **Filtre su agua.** Considere el uso de un filtro de agua certificado para eliminar el plomo.

### **¡ADVERTENCIA!**

Algunas vasijas de agua contienen plomo. No le dé a un niño agua de una vasija a menos que usted sepa que esta no contiene plomo.

(\*Cómo ahorrar agua: Colecte el agua corriente y úsela para regar las plantas que no se coman).

Para información sobre pruebas de detección de plomo en el agua, visite el sitio web de la Environmental Protection Agency (Agencia de Protección Ambiental) [www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead](http://www.epa.gov/lead/protect-your-family-exposures-lead) o llame al (800) 426-4791.

También puede ir al sitio web del California Department of Public Health (Departamento de Salud Pública de California) en <https://www.cdph.ca.gov>

### **FUENTES POTENCIALES DE PLOMO**

- Pintura vieja, especialmente si tiene roturas o está descascarada o si la casa ha sido reparada o remodelada
- Polvo del hogar
- Tierra
- Algunos trastes, ollas y vasijas de agua importados. Algunas vajillas viejas, especialmente si tienen grietas, roturas o desgastes
- Ropa y zapatos de trabajo que traiga puestos si trabaja en contacto con el plomo
- Algunas comidas, dulces y especias de otros países
- Algunas joyas, juguetes y otros productos de consumo
- Algunos remedios caseros tradicionales y cosméticos tradicionales
- Pesas de plomo para pescar y balas de plomo
- Agua, especialmente si materias de plomería contienen plomo.

### **LOS SÍNTOMAS DE ENVENENAMIENTO POR PLOMO**

La mayoría de los niños que padecen envenenamiento por plomo no se ven o actúan enfermos. Los síntomas, si los hay, pueden ser confundidos con quejas comunes de la infancia como dolor de estómago, mal humor, dolores de cabeza o pérdida de apetito.

Un análisis de sangre para detectar el plomo es gratis si tiene Medi-Cal o si está en el Child Health and Disability Prevention Program

(Programa para la Salud y Prevención de Discapacidades en los Niños [CHDP]). Los niños bajo Medi-Cal, CHDP, Head Start, WIC o en riesgo del envenenamiento por plomo deben ser examinados a la edad de 1 y 2 años. Los planes de seguro médico también pagan por este examen. Pregúntele al doctor de su hijo acerca de los análisis de sangre para detectar el plomo.

Para más información, visite el sitio web de la California Childhood Lead Poisoning Prevention Branch (Oficina de Prevención de Envenenamiento por Plomo en los Niños) [www.cdph.ca.gov/programs/clppb](http://www.cdph.ca.gov/programs/clppb), o llame al (510) 620-5600.

La información e imágenes que se encuentran en esta publicación fueron adoptadas del Programa de Prevención de Envenenamiento por Plomo en los Niños del Departamento de Salud Pública de California.

PUB 515 (SP) 10/2019

## LEY DE CALIFORNIA SOBRE LA SEGURIDAD DE NIÑOS PASAJEROS

Proteja a su niño — es la ley.



### Uso del sistema de seguridad para niños pasajeros menores de 2 años

Excepto como lo indica la Sección 27363, un padre, tutor legal, o conductor que transporte a un niño menor de dos años de edad por una autopista en un vehículo motorizado, como lo define el párrafo (1) subdivisión (c) de la Sección 27315, deberá abrochar debidamente al niño en un sistema de seguridad para niños pasajeros de cara hacia atrás el cual cumpla con los estándares federales de seguridad para los vehículos motorizados. El niño deberá estar abrochado de manera que cumpla con los límites de estatura y peso que especifica el fabricante del sistema para sujetar a niños pasajeros.

Exenciones:

- Un niño que pesa más de 40 libras puede ser transportado en el asiento trasero de un vehículo usando solo un cinturón de cintura si el asiento trasero no está equipado con un cinturón de seguridad con correas de pecho y cintura.
- En caso de una emergencia que amenace la vida, un niño puede ser transportado sin un sistema de seguridad si no hay uno disponible, pero debe ir abrochado con un cinturón de seguridad.
- Una corte puede exentar a un niño del requisito de ir en un sistema de seguridad en ciertas circunstancias limitadas relacionadas a la inaptitud física, condición médica, o al tamaño, si no está disponible un sistema de seguridad para un niño pasajero con necesidades especiales.

### Uso del sistema de seguridad para niños pasajeros menores de 8 años

Excepto como lo indica la Sección 27363 de la Ley de Tránsito, un padre, tutor legal, o conductor no deberá transportar por una autopista en un vehículo motorizado a un niño menor de ocho (8) años de edad sin abrochar debidamente a ese niño en el asiento trasero en un sistema de seguridad para niños pasajeros que sea apropiado el cual cumpla con los estándares federales de seguridad para vehículos motorizados.

Exenciones:

- Un niño menor de ocho (8) años de edad puede viajar debidamente abrochado en un sistema de seguridad apropiado para niños pasajeros en el asiento delantero bajo las siguientes circunstancias:
  - No hay asiento trasero.
  - Los asientos traseros son laterales.
  - Los asientos traseros son de cara hacia atrás.
  - El sistema de seguridad para niños pasajeros no puede ser instalado debidamente en el asiento trasero.
  - Todos los asientos traseros ya están ocupados por niños de siete años de edad o menores.
  - Razones médicas requieren que un niño no viaje en el asiento trasero. Podría requerirse constancia de la condición médica del niño.
  - Sin embargo, un niño no puede ser transportado en un sistema de seguridad para niños pasajeros de cara hacia atrás en un asiento delantero que esté equipado con una bolsa de aire frontal activa del lado del pasajero.

- Un niño menor de ocho (8) años de edad de cuatro pies nueve pulgadas (4'9") de estatura o más alto puede ser sujetado debidamente por un asiento de seguridad en vez de un sistema de seguridad para niños pasajeros. Sujetados debidamente por un cinturón de seguridad significa que la correa inferior (de cintura) cruza las caderas o la parte superior de los muslos y la parte superior (del hombro) del cinturón cruza el pecho en frente del pasajero.
- Un niño que pesa más de 40 libras puede ser transportado en el asiento trasero de un vehículo usando solamente un cinturón de seguridad con correa de cintura cuando el asiento trasero del vehículo no está equipado con un cinturón de seguridad con correa de hombro y de cintura.
- En caso de una emergencia que amenace la vida o cuando un niño es transportado en un vehículo de emergencias autorizado, si no hay un sistema de seguridad para niños pasajeros disponible, un niño puede ser transportado sin el uso de dicho sistema, pero el niño debe de ir abrochado con un cinturón de seguridad.
- Una corte puede exentar a un niño de los requisitos del cinturón de seguridad y sujeción del pasajero para niños si se hacen ciertas determinaciones.

### Uso del sistema de seguridad para niños pasajeros entre 8 y 16 años

Un padre, tutor legal, o conductor no deberá transportar por una autopista en un vehículo motorizado a un niño de ocho (8) años de edad o mayor, pero menor de 16 años, sin abrochar debidamente a ese niño en un sistema de seguridad para niños pasajeros o en un cinturón de seguridad que sea apropiado el cual cumpla con los estándares federales de seguridad para vehículos motorizados.

**Llame a su departamento de salud local para más información al:**



Para más información sobre asientos de seguridad: [www.chp.ca.gov](http://www.chp.ca.gov)



STATE OF CALIFORNIA • CHILD CARE LICENSING • DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

PUB 269 (SP) (2/18)



# La Ley de Kaitlyn

www.ocfa.org ----- www.ocsd.org



¿Sabía usted que es ilegal dejar a un niño menor de seis años en un auto? La ley estatal demanda que cualquier niño que sea dejado en el auto deberá estar supervisado por una persona que tenga 12 años o más. Desafortunadamente, millones de niños son dejados sin ninguna supervisión en o al rededor de autos cada año, y los resultados generalmente son trágicos.

## ¿Qué es la Ley de Kaitlyn?

En el otoño del 2001 el Gobernador de California firmó una ley en el Senado, también conocida como la Ley de Kaitlyn. Llamada así por Kaitlyn Russell, una niña de seis meses que murió después de haber sido dejada en un auto estacionado por su cuidadora por más de dos horas, la ley hace ilegal dejar a un niño desatendido en el auto. El Código de Vehículos 15620 dice que los padres, tutor legal u otra persona responsable de un niño que tenga 6 años o menor no deberá quedarse dentro de un auto sin ser supervisado por una persona que tenga 12 años o mayor, bajo inclusive las circunstancias anotadas abajo:

- Cuando hay condiciones presentes de un riesgo significativo de la salud o seguridad del niño.
- Cuando el motor del auto está encendido o las llaves de vehículo están en el encendido, o los dos.

## Los Peligros al Dejar Un Niño Desatendido en el auto incluyen:

- Insolación
- Hipotermia
- Envenenamiento con el Monóxido de Carbono
- Partes del cuerpo aplastados por ventanas y puertas corredizas
- Atrapados en la cajuela
- Secuestro o Robo de Auto
- Autos fuera de control
- Accidentes Automovilísticos
- Fuego y quemaduras con el encendedor de cigarros

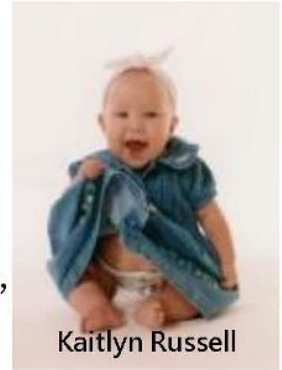
## Estadísticas 2007 a Nivel Nacional

Hubo 351 incidentes, Involucrando 451 niños, Resultando 88 muertos

Tipo de Muertes:  
 Retrocediendo - 48  
 Fuego en el auto - 0  
 Hipotermia - 14  
 Otro - Estrangulación - 1  
 Equipos de Energía - 0  
 Cinturón de Seguridad Enredado - 0  
 Golpeado por un auto - 18  
 Auto en Movimiento - 7

## Consejos de Seguridad para Ayudar a los Niños a Mantenerse Seguros:

- Nunca deje a un niño en el auto con el motor encendido o con la llave puesta en encendido.
- Revisar para asegurarse que todos los niños salieron del auto cuando usted llegue a su destino.
- Mantener un osito de peluche en el asiento para carro de su niño cuando esta vacío. Cuando su niño está en el auto, poner el osito de peluche en el asiento de enfrente a su lado para que lo recuerde visualmente.
- Cuando está haciendo mandados con los niños, mantenerse juntos en el auto utilizando los negocios de comida rápida.
- Usar su tarjeta de débito o crédito en la gasolinera en vez de pagar adentro.
- Preguntar al ayudante en la tienda de comestibles que ponga sus bolsas en su auto y regrese el carrito en lugar de dejar a su niño solo, así sea por un pequeño momento.
- Siempre asegurar el carro, así este en el garaje o en la entrada de su casa. Si un niño se ha perdido, inmediatamente revise su auto completamente, incluyendo la cajuela.
- Nunca deje las llaves del carro cerca del alcance de los niños.
- Enseñar a los niños a que nunca jueguen adentro o alrededor de un carro.
- Tener como hábito de “mirar antes de salir” del auto.
- Nunca dejar que el niño vaya o juegue en el área de carga, cajuela o cama del auto.
- Si un niño es encerrado dentro de un auto, sacarlo lo más rápido posible. Llamar al 9-1-1 para asistencia si es necesario. Si el niño parece estar caliente o enfermo, llamar al 911 de inmediato.



### Para Más Información

[www.4rkidssake.org](http://www.4rkidssake.org)

[www.safekids.org](http://www.safekids.org)

[www.harrisonshop.org](http://www.harrisonshop.org)

[www.kidsandcars.org](http://www.kidsandcars.org)

[www.ocfa.org](http://www.ocfa.org)

*Translated by Cecilia Cabrera  
Language Services Coordinator  
Shasta Head Start  
530-245-5112*

En un día tibio, la temperatura adentro de un auto estacionado puede llegar a subir hasta 140° en solamente dos horas.

Estudio de Calentamiento de Auto  
2002

Tiempo transcurrido y temperatura que sube:

10 Minutos - 19°

20 Minutos - 29°

30 Minutos - 34°

60 Minutos - 43°

1 a 2 horas - 50°

Los ingenieros están trabajando arduamente para garantizar que los automóviles y los asientos estén diseñados para mantener a los niños lo más seguros posible. Pero depende de cada padre aprovechar al máximo estas innovaciones asegurándose de que los asientos de seguridad y los asientos elevados se usen e instalen correctamente. Esto es lo que necesita saber para asegurarse de que su carga más preciada esté segura en los automóviles.

### Elegir la Dirección Correcta: Orientada Hacia Atrás o Hacia Adelante

- Para la mejor protección, mantenga a su bebé en un asiento para el automóvil orientado hacia atrás hasta 2 años o más. Puede encontrar la altura exacta y el límite de peso en el costado o en la parte posterior del asiento del automóvil. Los niños que viajan en asientos orientados hacia atrás tienen la mejor protección para la cabeza, el cuello y la columna. Es especialmente importante que los niños que miran hacia atrás viajen en un asiento trasero lejos de la bolsa de aire.
- Cuando sus hijos superen un asiento orientado hacia atrás después de los 2 años, muévalos a un asiento para el automóvil orientado hacia adelante. Mantenga el asiento en la parte posterior y asegúrese de colocar la correa superior después de apretar y bloquear el cinturón de seguridad o los anclajes inferiores (LATCH). Use la correa superior en todo momento. Las correas superiores reducen en gran medida el movimiento hacia adelante de su asiento de seguridad en un choque.
- Los niños pueden permanecer en algunos asientos orientados hacia adelante hasta que pesen 65 libras o más, según los límites del asiento. Revise las etiquetas para encontrar las medidas exactas para su asiento. Suspense el uso de accesorios inferiores cuando su hijo alcance los límites establecidos por su asiento de automóvil y los fabricantes de automóviles. Continúe usando la correa superior. Debe leer ambos manuales para conocer esos límites. No se preocupe: una vez que su hijo alcance los límites de peso de anclaje inferiores, cambiará a un cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad están diseñados y probados para proteger a todos los adultos y niños en los asientos de seguridad y asientos elevados.



### Verifique las Etiquetas de los Asientos para el Automóvil

- Mire la etiqueta en su asiento de seguridad para asegurarse de que sea apropiado para la edad, peso y altura de su hijo.
- Su asiento para el automóvil tiene una fecha de vencimiento. Busque y verifique dos veces la etiqueta para asegurarse de que aún sea segura. Tírralo a la basura un asiento que haya caducado en una bolsa de basura oscura para que no se pueda sacar de la basura y reutilizar.

### Conozca la Historia de su Asiento para el Automóvil

- Compre un asiento de automóvil usado solo si conoce su historial completo de accidentes. Eso significa que debe comprarlo a alguien que conozca, no en una tienda de segunda mano o en Internet. Una vez que un asiento para automóvil ha estado en un choque o ha expirado, debe reemplazarse.



*Las lesiones en la carretera son la principal causa de muertes y lesiones prevenibles en niños en los Estados Unidos. Los asientos de seguridad para niños usados correctamente pueden reducir el riesgo de muerte hasta en un 71 por ciento.*

*Translated by Cecilia Cabrera  
Language Services Coordinator  
Shasta Head Start  
530-245-5112*

# Chequeo del Asiento del Carro

## Las Mejores 5 Cosas para Hacer en Casa



- Asiento Correcto.** Esta es una fácil de hacer. Revise la etiqueta de su asiento de seguridad para estar seguro de que sea apropiado para la edad, peso y altura de su hijo. Al igual que la leche, su asiento para el automóvil tiene una fecha de vencimiento. Simplemente revise la etiqueta de su asiento para el automóvil para asegurarse de que todavía sea seguro .



- Lugar Correcto.** Los niños son VIP, solo pregúntales. Sabemos que todos los VIP viajan en un asiento trasero, así que mantenga a todos los niños en el asiento trasero hasta que tengan 13 años.



- Dirección Correcta.** Mantenga a su hijo en un asiento para el automóvil orientado hacia atrás por el mayor tiempo posible, hasta que alcance el mayor peso o altura permitidos por el fabricante del asiento para automóvil. Muchos niños tendrán 2 años o más cuando superen su asiento para el automóvil orientado hacia atrás. Mueva a su hijo a un asiento para el automóvil orientado hacia adelante cuando sea demasiado alto o pesado para un asiento convertible orientado hacia atrás. Asegúrese de ajustar las correas del arnés y sujetar la correa superior después de apretar y bloquear el cinturón de seguridad o los accesorios inferiores (LATCH) después de realizar el cambio



- Prueba de Pulgadas.** Una vez que haya instalado el asiento del automóvil, agítelo bien en la base. ¿Puedes moverlo más de una pulgada de lado a lado o de adelante hacia atrás? Un asiento instalado correctamente no se moverá más de una pulgada.



- Prueba de Pellizco.** Asegúrese de que el arnés esté bien abrochado y provenga de las ranuras correctas (consulte el manual del asiento del automóvil). Ahora, con el clip para el pecho colocado al nivel de la axila, pellizque la correa en el hombro de su hijo. Si no puede pellizcar el exceso de correas, está listo para comenzar.

Lea los manuales de instrucciones del vehículo y del asiento para el automóvil para ayudarlo con esta lista de verificación. Si tiene incluso el más mínimo problema, pregunta o inquietud, no se preocupe. Los técnicos certificados en seguridad para niños pasajeros esperan para ayudarlo o incluso verificar su trabajo.

Visite [safekids.org](http://safekids.org) para encontrar un evento de inspección de asientos de seguridad en su comunidad.

*Translated by Cecilia Cabrera  
Language Services Coordinator  
Shasta Head Start  
530-245-5112*



## Consejos de seguridad para los peatones

Todo lo que necesita saber para mantener seguros a sus niños mientras caminan.

Si sus niños caminan a la escuela, al parque o a la casa de un amigo, aquí tiene unos pocos consejos sencillos para asegurarse de que ellos lleguen seguros allá.

### Enseñe a sus niños la forma de caminar con seguridad

- Enseñe a sus niños, desde una edad temprana, a mirar hacia la izquierda, a la derecha y de nuevo hacia la izquierda antes de cruzar la calle. Luego recuérdelos que continúen mirando alrededor hasta que hayan cruzado de manera segura.
- Siempre es mejor caminar por las aceras o senderos, y cruzar la calle en las esquinas usando las señales de tránsito y los cruces peatonales. Si no hay aceras, camine de frente al tráfico y lo más pegado a la izquierda que sea posible.
- Enseñe a los niños a establecer contacto visual con los conductores antes de cruzar la calle.
- Los niños menores de 10 años deben cruzar la calle con un adulto. Todos los niños son diferentes en su desarrollo, pero la mayoría de los niños no pueden juzgar la velocidad y la distancia de los autos que vienen de frente hasta que tienen 10 años.
- Anime a los chicos a que estén atentos especialmente con los autos que están curvando o retrocediendo.
- Enseñe a los niños que no corran ni se lancen repentinamente a la calle, y que tampoco crucen entre autos aparcados.
- Si los niños caminan cuando está oscuro afuera, enséñeles que estén especialmente atentos y se aseguren de que estén visibles para los conductores. Haga que se pongan ropa luminosa o de colores brillantes y equipo reflectante.



### Tome medidas contra las distracciones

- Enseñe a los niños a dejar de usar los teléfonos, auriculares y otros aparatos cuando crucen la calle. Es muy importante reforzar este mensaje con los adolescentes.
- Sacarse los auriculares o apagar el volumen antes de cruzar la calle.
- Estar consciente de que otros podrían estar distraídos y hablar alto cuando vea a alguien que está en peligro.
- Si los chicos necesitan usar el teléfono celular, enséñeles a que dejen de caminar y busquen un área segura para hablar.



### Que sus acciones sean tan fuertes como sus palabras

- Sea un modelo. Dé un buen ejemplo dejando de usar su teléfono, auriculares y aparatos cuando camine alrededor de los autos.
- Cuando conduzca, coloque los teléfonos celulares y otras distracciones en el asiento de atrás o fuera de la vista hasta su destino final.
- Esté muy atento y disminuya la velocidad cuando conduzca por barrios residenciales y zonas escolares. Permanezca en alerta por los ciclistas, caminantes o corredores que podrían estar distraídos o que se meten repentinamente a la calle.
- Dé a los peatones la preferencia de paso y mire a los dos lados cuando curve, para detectar a los ciclistas, caminantes o corredores que podrían no estar visibles de forma inmediata.



*Todos los días, mientras caminan, 44 niños son atropellados por un auto en EE.UU.*

## Registre su Asiento de Carro

- Registre su asiento de automóvil nuevo o usado actualmente, asegurándose de que se le notifique de inmediato sobre retiros futuros. Puede registrarse en línea con el fabricante de su asiento para automóvil, utilizando la información que se encuentra en la etiqueta del asiento para automóvil en [safercar.gov](http://safercar.gov). También puede registrarse completando la tarjeta de registro que vino con su asiento para el automóvil. Se completa con la información de su asiento para el automóvil. Envíe la tarjeta; No se requiere franqueo.

## Asegúrese de que su Asiento para el Automóvil esté Instalado Correctamente

- Prueba de pulgadas. Una vez que su asiento para automóvil esté instalado, dele un buen tirón en la base por donde pasa el cinturón de seguridad. ¿Puedes moverlo más de una pulgada de lado a lado o de adelante hacia atrás? Un asiento correctamente instalado no se moverá más de una pulgada.
- Prueba. Una vez que su asiento para automóvil esté instalado, dele un buen tirón en la base por donde pasa el cinturón de seguridad. ¿Puedes moverlo más de una pulgada de lado a lado o de adelante hacia atrás? Un asiento correctamente instalado no se moverá más de una pulgada.
- Prueba de pellizco. Asegúrese de que el arnés esté bien abrochado y provenga de las ranuras correctas (consulte el manual del asiento del automóvil). Con el clip para el pecho colocado al nivel de la axila, pellizque la correa en el hombro de su hijo. Si no puede pellizcar el exceso de correas, está listo para comenzar.
- Para los asientos de automóvil orientados hacia atrás y hacia adelante, use el cinturón de seguridad del automóvil o los anclajes inferiores y para los asientos orientados hacia adelante, también use la correa superior para bloquear el asiento del automóvil en su lugar. No use los anclajes inferiores y el cinturón de seguridad al mismo tiempo. Son igualmente seguros, así que elija el que le dé la mejor opción.
- Si tiene incluso el más mínimo problema, pregunta o inquietud, los técnicos certificados en seguridad para niños pasajeros pueden ayudarlo o incluso verificar su trabajo. Visite a un técnico certificado para asegurarse de que su asiento para automóvil esté instalado correctamente. Encuentre un técnico o un evento de revisión del asiento del automóvil cerca de usted.

## Revise su Asiento de Carro

- El setenta y tres por ciento de los asientos para el automóvil no se usan o instalan correctamente, por lo tanto, antes de salir a la carretera, verifique su asiento para el automóvil. Aquí hay una lista de verificación rápida para el asiento del automóvil para ayudarlo. Tarda solo 15 minutos.
- Aprenda a instalar su asiento para el automóvil de forma gratuita. Safe Kids organiza eventos de inspección de asientos para automóviles en todo el país donde los técnicos certificados pueden ayudarlo a asegurarse de que su asiento para automóvil esté instalado correctamente. También sirven en lugares fijos llamados estaciones de inspección durante días y horarios específicos en algunas comunidades. Puede encontrar una estación de inspección con técnicos certificados en un concesionario de GM, un hospital o incluso una estación de bomberos.

Le enseñarán para que siempre pueda estar seguro de que su asiento de automóvil se usa correctamente. Encuentre cerca de su casa un evento de chequeo de asientos de seguridad para niños donde usemos solo técnicos certificados.

## ¿Es Hora de un Asiento Elevado?

- Dé el siguiente paso hacia un asiento elevado cuando responda "sí" a cualquiera de estas preguntas:
- ¿Su hijo excede los límites de altura o peso del asiento para el automóvil orientado hacia adelante?
- Son los hombros de su hijo por encima de las ranuras del arnés superior del asiento del automóvil orientado hacia adelante?
- Son las orejas de su hijo sobre la parte superior del asiento del automóvil?
- Si el asiento para el automóvil orientado hacia adelante con un arnés aún se ajusta, y su hijo está dentro de los límites de peso o altura, continúe usándolo hasta que quede pequeño. Proporciona más protección que un asiento elevado o cinturón de seguridad para un niño pequeño.



## Ten Cuidado con los Juguetes

- Los juguetes pueden lastimar a su hijo en un choque, así que tenga mucho cuidado al elegir los que sean suaves y que no le hagan daño. Asegure objetos sueltos y juguetes para proteger a todos en el automóvil.

## Cinturón de Seguridad

- Sabemos que cuando los adultos usan cinturones de seguridad, los niños usan cinturones de seguridad. Sea un buen ejemplo y abróchese el cinturón en cada viaje. Asegúrese de que todos en el vehículo también se abrochen el cinturón.
- Abrocharse el cinturón correctamente en cada viaje es lo más importante que una familia puede hacer para mantenerse a salvo en el automóvil.

## Prevenir Insolación

- Nunca deje a su hijo solo en un automóvil, ni siquiera por un minuto. Si bien puede ser tentador salir a hacer un recado rápido mientras sus bebés duermen en los asientos de su automóvil, la temperatura dentro de su automóvil puede aumentar 20 grados y causar una insolación en el tiempo que le lleva entrar y salir de la tienda.
- Dejar a un niño solo en un automóvil es ilegal en muchos estados.

Translated by Cecilia Cabrera  
Language Services Coordinator  
Shasta Head Start  
530-245-5112

14. Los padres pueden aprender maneras de calmar a un bebé que llora y también controlar sus propios sentimientos de frustración cuando no pueden consolar al bebé.
15. Los padres pueden investigar a un proveedor de cuidado de niños para un historial de abuso de niños usando el Sistema del Registro de Personas con Antecedentes Aprobados para el Cuidado de Niños (*Trustline*). Llame al 1-800-822-8490.
16. Los padres pueden pedir ayuda cuando se sienten estresados o deprimidos por los problemas de la vida.
17. Los padres que aprenden sobre la seguridad de los niños en el hogar pueden prevenir accidentes y aumentar la conciencia en cuanto al medio ambiente.
18. Los padres pueden utilizar servicios comunitarios tales como cuidado temporal de niños para ofrecer un descanso a los padres y servicios de visitas al hogar. Estos servicios pueden apoyar y fortalecer a los padres durante periodos difíciles.
19. Las comunidades pueden apoyar a las familias proporcionándoles actividades gratuitas o a bajo costo las cuales estimulan interacciones entre los padres y sus niños.
20. Redes comunitarias colaboran para facilitar que las familias reciban referencias y servicios.



**STATE OF CALIFORNIA**  
(ESTADO DE CALIFORNIA)

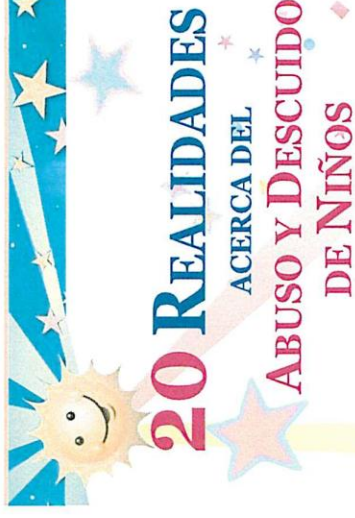
**HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY**  
(SECRETARÍA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)

**DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES**  
(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)



**Office of Child Abuse Prevention**  
(Oficina para la Prevención del Abuso de Niños)

Pub 411 (SP) (8/11)



1. El abuso o descuido de niños es un crimen.
2. Se puede tener acceso en el Internet a la Ley de California sobre el Deber de Reportar el Abuso y Descuido de Niños (Secciones 11164-11174.3 del Código Penal) en el sitio web: [www.leginfo.ca.gov](http://www.leginfo.ca.gov)
3. El abuso y el descuido de niños afectan a los niños de todas las edades, razas, y niveles económicos.
4. Los casos en que se sospecha el abuso o descuido se deben reportar a la Oficina de Servicios para la Protección de Niños (CPS) por sus siglas en inglés) o a la policía.
5. Una lista de los números de teléfono para las líneas de emergencia para reportar el abuso de niños en cada condado de California se encuentra en el sitio web: [www.childsworld.ca.gov/res/pdf/CPSEmergNumbers.pdf](http://www.childsworld.ca.gov/res/pdf/CPSEmergNumbers.pdf)
6. Los padres que abusan de las drogas o del alcohol corren más riesgo de abusar o descuidar a sus niños.
7. La exposición a la violencia doméstica afecta negativamente a los niños. La evidencia muestra que existe un fuerte vínculo entre la violencia doméstica y el abuso de niños.

8. Los niños que tienen menos de dos años de edad corren el mayor riesgo de sufrir abuso o descuido.
9. La prematuridad es un factor de riesgo para el abuso o descuido de niños.
10. El traumatismo craneoencefálico por maltrato o el síndrome del bebé que ha sido sacudido ocurre muchas veces cuando un adulto sacude a un niño debido al llanto inconsolable.
11. Los niños con discapacidades tienen más probabilidad de sufrir abuso o descuido que los niños que no tienen discapacidades.
12. Es posible que los niños que han sufrido descuido o abuso sexual no demuestren ninguna señal física de daño.
13. Los niños que viven en pobreza sufren descuido y abuso 22 veces más frecuentemente que los niños en familias de un alto nivel económico.
14. Es contra la ley hacer de manera intencional un reporte falso de abuso o descuido de niños.
15. El reportar un posible abuso o descuido de niños solamente requiere una "sospecha razonable" y no significa que automáticamente se vaya a sacar al niño del hogar.
16. Solamente una oficina de Servicios para la Protección de Niños o una oficina encargada de hacer cumplir la ley puede llevar a cabo una investigación acerca de una sospecha de abuso o descuido.
17. En California, se les requiere a las personas bajo mandato de reportar (*mandated reporters*) que reporten el abuso y descuido de niños. Las personas bajo mandato de reportar son aquellas personas que tienen contacto con los niños por medio de su empleo. Pueden recibir entrenamiento en: [mandatedreporter.ca.com](http://mandatedreporter.ca.com)

18. Una vez que se hayan investigado los reportes de posible abuso de niños, estos reportes se clasifican como: comprobados, sin fundamento, o no concluyentes (sin evidencia suficiente).
19. Los reportes comprobados y los reportes no concluyentes de abuso o descuido de niños se incluyen en la base de datos de la Lista Central de Personas con Antecedentes de Abuso de Niños (CACI por sus siglas en inglés) del Departamento de Justicia de California.
20. Los reportes sin fundamento son excluidos de la base de datos de la CACI.

## 20 MANERAS DE PREVENIR EL ABUSO Y DESCUIDO DE NIÑOS

4. Los padres que piden ayuda para obtener vivienda, comida, transporte, y/o cuidado de la salud protegen a sus familias del estrés.
5. El mantener conexiones con familiares y amigos, compartiendo celebraciones así como problemas diarios, fortalece a las familias.
6. La familia que usa un médico familiar y un proveedor de cuidado de la salud promueve la buena salud y así les evalúan a los niños continuamente para asegurar un desarrollo normal. Este tipo de familia se conoce en inglés como un "medical home".
7. Los padres que animan y escuchan a sus niños aceptando la expresión de sus emociones les ayudan a desarrollar el amor propio saludable en cuanto a sí mismos y en relación a los otros.
8. Los padres que aprenden y usan métodos de disciplina seguros y no violentos se convierten en ejemplos positivos para sus niños.
9. El aprender lo que es normal en cuanto al desarrollo de sus niños les ayuda a los padres a aceptar a sus niños tal como son y disminuye la frustración de tener expectativas no realistas.
10. Los padres que utilizan los programas de recuperación del abuso del alcohol o de las drogas aprenden cómo mantener la sobriedad y hacer conexiones con otras personas.
11. Hay clases para los padres que les enseñan los beneficios de establecer lazos con sus niños y comprender y aceptar las personalidades de sus niños.
12. Las prescolares de alta calidad les enseñan a los niños habilidades sociales y estimulan el desarrollo del amor propio.
13. El padre que hace una conexión con sus niños establece fuertes lazos familiares.



## ¡Dime Qué Hacer en Su Lugar!



### LA COMUNICACIÓN ES LA CLAVE

1. Dígale a los niños que hacer en lugar de que no hacer.
2. Muéstrole al niño modelando o utilizando una imagen de la acción.
3. Explique de manera clara y simple lo que espera que haga el niño.
4. Recuerde que los niños se comportan de manera inapropiada debido a que quizá aun no comprendan las reglas sociales.
5. Hable con los niños con un lenguaje que comprendan. Los pequeñines quizá no comprenden las palabras conjugadas por lo tanto no comprenden el significado de la "negación."
6. Anime a los pequeñines de tal manera que les permita saber que están exhibiendo el comportamiento deseado. Utilice reconocimientos positivos y descriptivos cuando el niño demuestra la conducta deseada.
7. Sea entusiasta y sea generoso con los ánimos. ¡Para los niños nunca es suficiente!

#### Ejemplos:

Evite	Diga/Modele	Reconocimientos Positivos Descriptivos
¡No corras!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Camina</li> <li>Utiliza pies que caminan</li> <li>Quédate conmigo</li> <li>Sostén mi mano</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estás sosteniendo mi mano. Eso es muy respetuoso.</li> <li>Caminaste a lo largo del salón. Tomaste una elección segura.</li> </ul>
¡Deja de trepar!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantén tus pies sobre el piso</li> <li>¿Necesitas algo de lo alto? Busquemos una manera segura de alcanzarlo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¡Wow! ¡Tienes ambos pies sobre el piso! Estás siendo seguro.</li> <li>Pediste ayuda para obtener algo, estás siendo cuidadoso.</li> </ul>
¡No lo toques!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Observa con tus ojos</li> <li>Mantén las manos a tus costados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¡Realmente estabas escuchando; estás observando con tus ojos!</li> <li>Mantuviste las manos a tus costados. Eso es muy respetuoso.</li> </ul>
¡No grites!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usa tu voz calmada</li> <li>Usa una voz de interiores</li> <li>Baja el volumen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¡Estás usando una voz calmada! Te vez feliz.</li> <li>Estás usando una voz suave dentro del aula. ¡Qué respetuoso!</li> </ul>
¡Deja de gimitar!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use una voz calmada</li> <li>Habla para poder comprenderte</li> <li>Habla como niño/a grande</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>¡Estás hablando claramente! Eso tan servicial.</li> <li>Me dijiste con tus palabras lo que estaba mal. Eso es muy respetuoso.</li> <li>Utilizaste tus palabras. ¡Qué respetuoso!</li> </ul>
¡No te pares sobre la silla!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siéntate en la silla</li> <li>Las sillas son para sentarse</li> <li>¿Necesitas algo de lo alto? Busquemos una manera segura de alcanzarlo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estás sentada en la silla. ¡Qué niña tan cuidadosa!</li> <li>Fuiste responsable cuando te sentaste en la silla.</li> <li>Te paraste sobre la escalera. Elegiste estar segura.</li> </ul>
¡No golpees!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manos gentiles</li> <li>Las manos son para jugar, para comer y para abrazar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando utilizaste manos gentiles fuiste respetuoso.</li> <li>¡Utilizaste tus manos para aplaudir! Te gusta ser seguro.</li> <li>La estás abrazando. ¡Qué niño tan amigable!</li> </ul>
¡No pintes la pared!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colorea el papel</li> <li>Coloca el papel en el caballete si quieres colorear de pie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Colocaste el papel en el caballete. Eso es ser responsable.</li> <li>Wow. Estás coloreando tan cuidadoso. Estás concentrado.</li> <li>Realmente pareces artista parado ante el caballete.</li> </ul>
¡No tires los juguetes!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Juega con los juguetes en el piso.</li> <li>Mantén los juguetes cerca al piso</li> <li>Por favor mantén los juguetes sobre la mesa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estás jugando con los juguetes en el piso. Muy seguro.</li> <li>Decidiste mantener los juguetes sobre la mesa. Eres muy respetuoso.</li> </ul>
¡Deja de jugar con tu comida!	<ul style="list-style-type: none"> <li>La comida va en las cucharas y después a tu boca.</li> <li>Di "terminé" cuando termines de comer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estás utilizando la cuchara. Estás siendo cuidadoso.</li> <li>Dijiste "terminé." Eso es muy servicial</li> </ul>
¡No juegues con el agua/en el lavabo!	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lávate las manos</li> <li>Si terminaste de lavarte las manos, por favor sécatelas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Te lavaste las manos. ¡Qué tipo tan sano!</li> <li>¡Seguiste los pasos para lavarte las manos! Te esforzaste.</li> </ul>

Adaptado en 2011 por Laura Fish of WestEd from Lentini, R., Vaughn, B. J., & Fox, L. (2005). *Creating Teaching Tools for Young Children with Challenging Behavior* [CD-ROM]. (Early Intervention Positive Behavior Support, The Division of Applied Research and Educational Support 13301 Bruce B. Downs Tampa, FL 33612)

## PÁGINA DE LA FIRMA DEL PADRE

### **ATENCIÓN PADRES:**

Por favor firmar y devolver el reconocimiento como verificación de haber recibido el Manual para padres 2024-2025 y acepta cumplir con las políticas y los procedimientos descritos en él. Esto se mantendrá en el archivo familiar.

Gracias

Yo, padre/tutor de \_\_\_\_\_, reconozco que he recibido el Manual para Padres, y que es mi responsabilidad de estar familiarizado y cumplir con la información aquí contenida.

\_\_\_\_\_  
Firma del Padre/ Tutor

\_\_\_\_\_  
Fecha

